

Vandra i Ronjaland

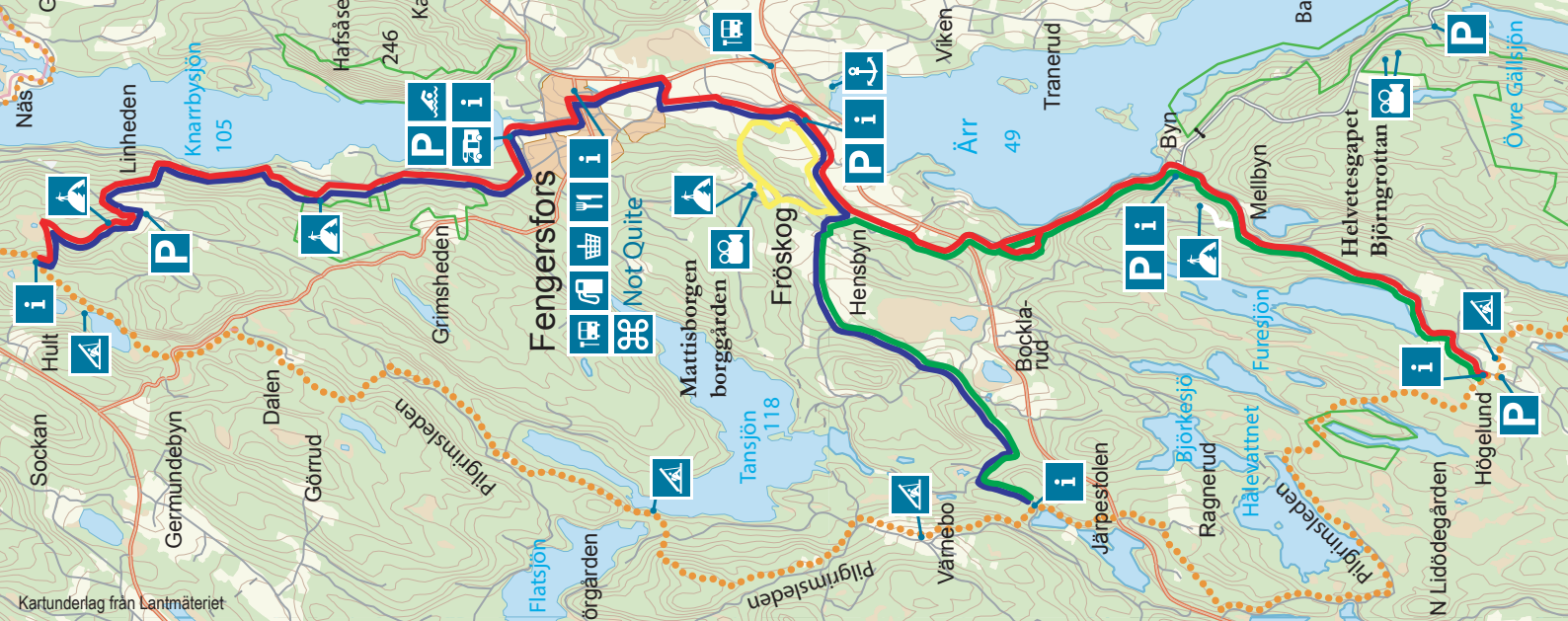
Kartor och
vandringsbeskrivningar

Maps and guides





Välkommen till Vandra i Ronjaland	4
Welcome to Hiking in Ronjaland	5
Filminspelningen / The filming.....	6
Njut av naturen och var rädd om den.....	8
Enjoy nature and take good care of it	9
Bra att tänka på inför vandringen.....	10
Quick Tips	11
Teckenförklaring / Key to symbols	12
Ronjalsleden.....	14
Bäverleden.....	18
Korpens led.....	22
Korpeknatten.....	24
Bläsenrundan med Sonjas stigar.....	26
Översigtskarta övriga leder.....	28
Overview map of other trails	29
Helvetesgapet och Björngrottan.....	30
Skogsslingan och Hagmarkslingan	32
Pilgrimsleden	34
Storspåret.....	36
Naturresept med vandringsleder	38
Nature reserves with hiking trails.....	39
Baljåsen och Orsberget	40
Bräcke ängar.....	42
Brudkullen.....	44
Baståsen	46
Sörknatten	48
Information.....	50



Välkommen till Vandra i Ronjaland

Våra vandringsleder går i ett område där flera scener från första filmen Ronja Rövardotter (1984) spelades in. Området är starkt kuperat och bjuder på fina vyer över omgivningarna.

Vandringslederna går till stor del på grusvägar och lättframkomliga stigar. I de få branta passager som finns är det ordnat med trappor och ledstänger. Parkeringsplatser finns på flera olika platser vilket gör det möjligt att gå hela leder eller bara en kortare tur.

Welcome to Hiking in Ronjaland

Our hiking trails run in an area where several scenes in the first movie Ronja, the Robber's Daughter (1984) were filmed. The area is very hilly and offers nice views of the surroundings.

The hiking trails are largely on gravel roads and easily accessible paths. In the few steep passages that exist, stairs and handrails have been installed. Parking spaces are available in several different places, which makes it possible to walk entire trails or take short walks.



RONJA RÖVARDOTTER

ASTRID LINDGREN'S
BOK BLIR FILM.
REGI:
TAGE DANIELSSON

Filminspelningen

Filmen Ronja Rövardotter är inspelad på ett tiotal platser i Sverige. De flesta inspelningar gjordes i Dalsland vid platser som Sörknatten, Predikstolen och Bläsen.

Filmen spelades in från augusti 1983 till juni 1984 och hade biopremiär i Sverige den 14 december 1984.

Filmen är regisserad av Tage Danielsson och är baserad på Astrid Lindgrens sista roman Ronja Rövardotter från 1981.

Idag finns inga rester kvar av filminspelningarna men platserna är enkla att besöka och för sin inre syn kan man framkalla det som en gång utspelade sig här. Det är lätt att känna att det här verkligen är Ronjas hemtrakter.

The filming

Ronja, the Robber's Daughter was filmed in about ten different locations in Sweden. Most of the filming was done in Dalsland at places such as Sörknatten, Predikstolen and Bläsen. The film was shot from August 1983 to June 1984 and premiered in Sweden on December the 14th 1984.

The film is directed by Tage Danielsson and is based on Astrid Lindgren's last novel Ronja, the Robber's Daughter published in 1981.

Although there are no remnants of the filming, the featured locations are easy to visit and through your imagination you can evoke what once took place.

It's easy to feel that this really is Ronja's homeland.



Foto: Roy Andreasson

Njut av naturen och var rädd om den

Vandra i Ronjalands leder går till största delen över privata marker och enskilda vägar som markägarna frivilligt upplåtit.

Allemansrätten gäller:

- Du får fritt plocka svamp, bär och växter som inte är fridlysta. Det är inte tillåtet att bryta kvistar från levande träd och buskar.
 - Ta gärna med hunden, men håll den kopplad.
 - Du får röra dig fritt i naturen, men inte på tomter, trädgårdar eller odlad mark.
 - Generellt avråder vi från eldning, inga iordningställda eldplatser finns utefter lederna.
- Information om brandrisk eller eldningsförbud kan du få Räddningstjänstens telefonsvarare 0532-17400.
- Jakt kan förekomma, var uppmärksam på tillfällig skyltning.
 - Fiskekort krävs i områdets alla vatten.
 - Ta med dig skräpet hem.
 - SOS Alarm: Ring 112 vid allvarig personskada eller skogsbrand.
 - Tack för att du visar hänsyn.

Enjoy nature and take good care of it

Hiking in Ronjaland's trails is mostly over private land and roads that the landowners have voluntarily leased.

The right of public access applies to:

- You are free to pick mushrooms, berries and plants that are not protected. It is not allowed to break twigs from living trees and shrubs.
- Feel free to bring the dog but keep it on a leash.
- You are allowed to move freely in nature, but not on plots, gardens or cultivated land.
- In general, we advise against fires, there are no prepared fireplaces along the trails. Information about fire risk or fire ban can be obtained from the Rescue Service's answering machine +46-532-17400.
- Hunting may occur, pay attention to temporary signage.
- Fishing licenses are required in all waters of the area.
- Take your rubbish home.
- SOS Alarm: Call 112 in the event of serious personal injury or forest fire.
- Thank you for showing consideration.



Foto: Charlotte Weidling

Bra att tänka på inför vandringen

- Meddela färdväg och beräknad återkomst.
- Skor med kraftiga sulor, kängor eller stövlar rekommenderas, eftersom det ofta är blött i markerna. Använd broddar när det är halt.
- Stavar kan vara ett bra stöd, särskilt vid dåligt väglag eller oländig terräng.
- Packa ryggsäcken med sittunderlag, matsäck, vatten och varm dryck.
- All vandring sker på egen risk

Sist men inte minst – njut av vandringen och naturen.

Quick Tips

- Safety First. If you're walking alone or in a group let someone know where you're going and when you expect to be back.
- Boots or strong sole shoes are recommended. The trails can be wet and slippery. Consider using boot spikes during the winter months.
- Walking sticks can be useful at points where terrain is rough or when weather conditions are poor.
- Take water, food and something to sit on. There are many beautiful spots along the trails to rest and have Swedish fika!
- All hiking is at your own risk. Please be safe and conscious of the weather and environment.

Enjoy hiking among nature in Ronjaland!



Teckenförklaring Key to symbols



Badplats

Swimming area



Bensinpump

Fuel pump



Café och Bistro

Café and Bistro



Filminspelningsplats

Filming location



Informationstavla

Information board



Matvaruaffär

Grocery store



Parkering

Parking



Sevärdhet

Place of interest



Ställplats

Motorhome parking



Utsiktsplats

View point



Vindskydd

Wind shelter



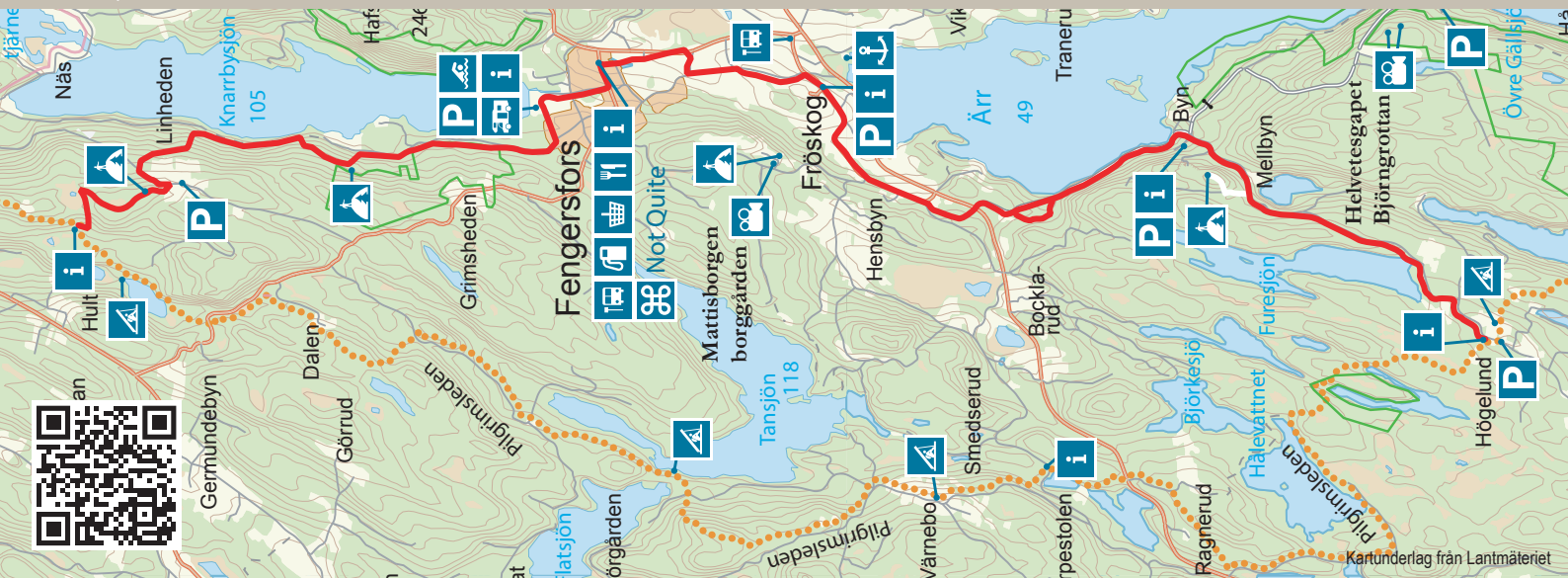
Gästhamn

Guest harbour



Ledmarkering

Trail marking

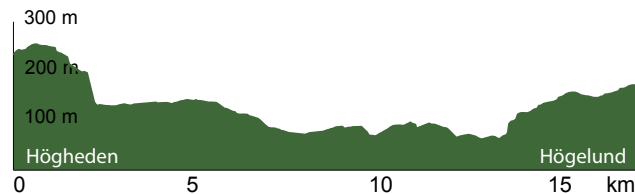


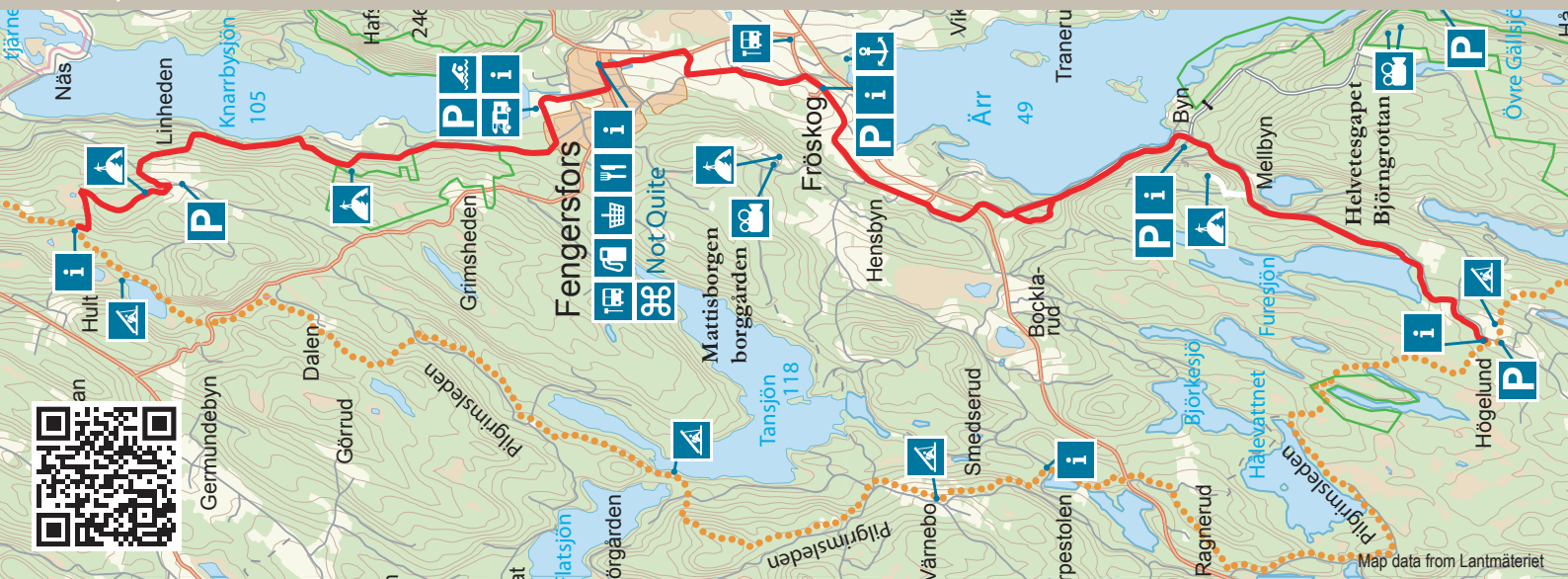
Leden går mellan Högheden i norr och Högelund i syd. I slutet av Skogsslingan (se s.32) ligger Linhedens sevärda utsikt. Via Hagmarksslingans (se s.32) ädellövskog och mäktiga 400-åriga ekar, en lisa för vandrarsjälén, når du den fridfulla stigen till Knarrbysjön.

Via gamla kyrkvägen, kanske ett besök på Oscars knatte, når vi Fengersfors med sina serviceinrättningar, besöksmål och vackra badplats. Längs Knarrbyån genom bäverns domäner, går vi till Fröskog med dess unika träkyrka med inredning i lysande bondbarock.

Längs Ärrsjöns strand, där du vid Verkälven kan bese dammbyggnaden från Dals Bergssocietets silveräventyr

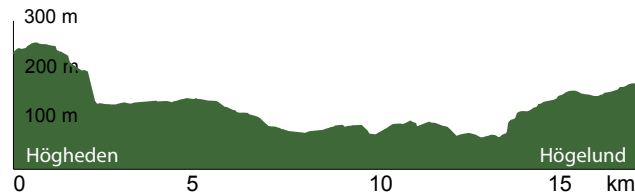
1777 - 1785, går färden till avfarten mot Helvetesgapet och Björngrottan från Ronjafilmen (se s.30). Efter en avstickare till Korpeknatten (se s.24) med utsikt över Ronjas rike når vi Högelund, där vi åter kan ansluta till Pilgrimsleden.

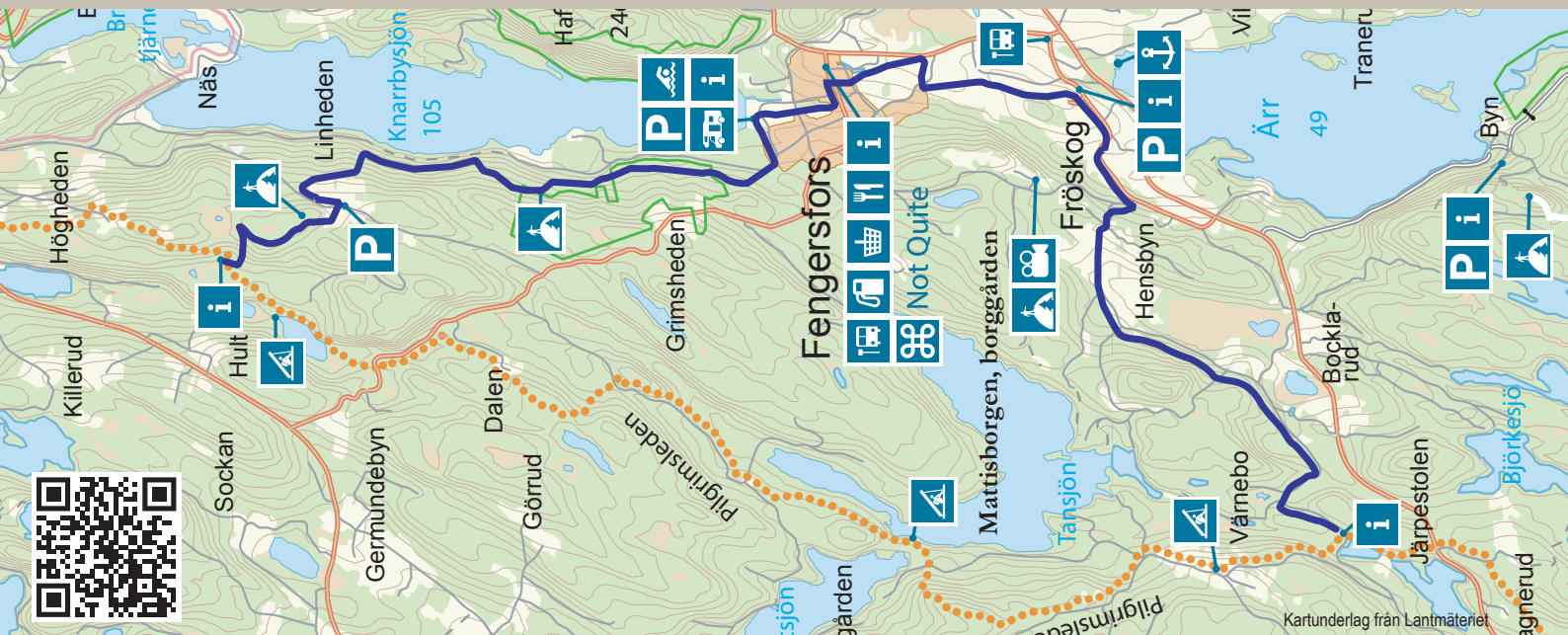




Ronjalsleden runs between Högheden in the north and Högelund in the south. At the end of Skogsslingan (see p.32) is Linheden's remarkable view across the lake Knarrbysjön. Via Hagmarksslingan's (see p.32) deciduous forest you'll come across mighty 400-year-old oaks that are a sight to behold, and be on the peaceful path to Knarrbysjön. Following along the old church road, perhaps to visit Oscars knatte, you reach Fengersfors, with places to swim and shop. Along Knarrbyån you can keep an eye out for our local beavers, before you discover the village of Fröskog with its unique wooden church with peasant baroque style ceilings.

Continuing along the shores of lake Ärr, you can visit the dam at Verkälven built for Dals Bergssocietet's silver venture in 1777. The trail then continues towards Hell's Gap and the Bear's Cave from the Ronja film (see p.30). After a detour to Korpeknatten (see p.24) with a view of Ronja's kingdom, you reach Högelund, where you can rejoin the Pilgrims trail.

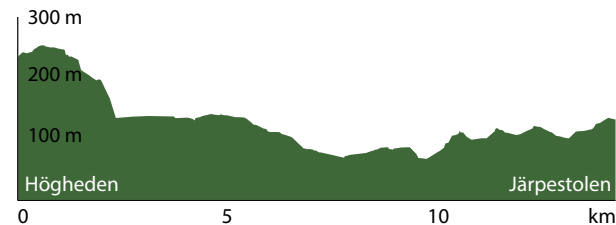


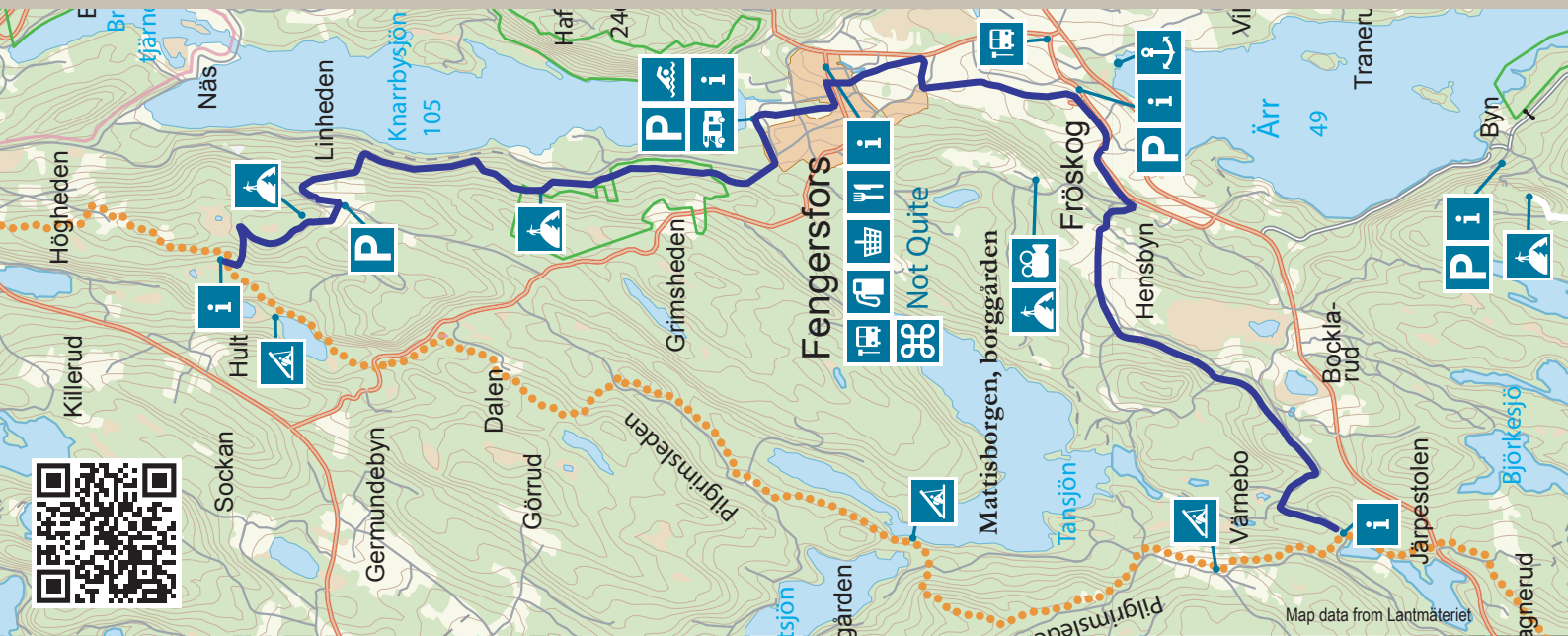


Leden går mellan Högheden i norr och Järpestolen i syd. I slutet av Skogsslingan (se s.32), ligger Linhedens storslagna utsikt. Via Hagmarksslingans (se s.32) ädellövskog och mäktiga 400-åriga ekar, en lisa för vandrarsjälén, når du den fridfulla stigen ner till Knarrbysjön.

Via gamla kyrkvägen, kanske ett besök på Oscars knatte, når vi Fengersfors med sina serviceinrättningar, besöksmål och vackra badplats. Längs Knarrbyån genom bäverns domäner, når vi Fröskog by med dess vackra träkyrka.

Vidare genom byns odlingslandskap och utsikt utöver sjön Ärr, följer vi så den gamla landsvägen längs Gobyns dalgång och efter att vi korsat Verkälven, når vi så ledens anslutning till Pilgrimsleden vid N. Järpestolstjärnet.

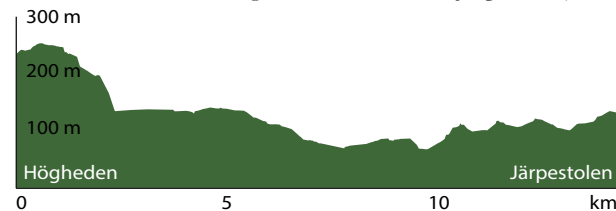




The Bäverleden trail runs between the towns of Högheden in the north and Järpestolen in the south. At the end of Skogsslingan (see p. 32) is Linheden's remarkable view across the lake Knarrbysjön.

Via Hagmarksslingan's (see p. 32) deciduous forest you'll come across mighty 400-year-old oaks that are a sight to behold, and be on the peaceful path to Knarrbysjön. Following along the old church road, perhaps to visit Oscars knatte, you reach Fengersfors, with places to swim and shop. Along Knarrbyån you can keep an eye out for our local beavers, before you discover the village of Fröskog with its unique

wooden church with peasant baroque style ceilings. Passing through the village's rolling hills and views of lake Ärr, you can then follow the old country road along Gobyn's valley and after crossing the river Verkälven, you reach the trail's connection to Pilgrims trail at North Järpestolstjärnet.



Map data from Lantmäteriet

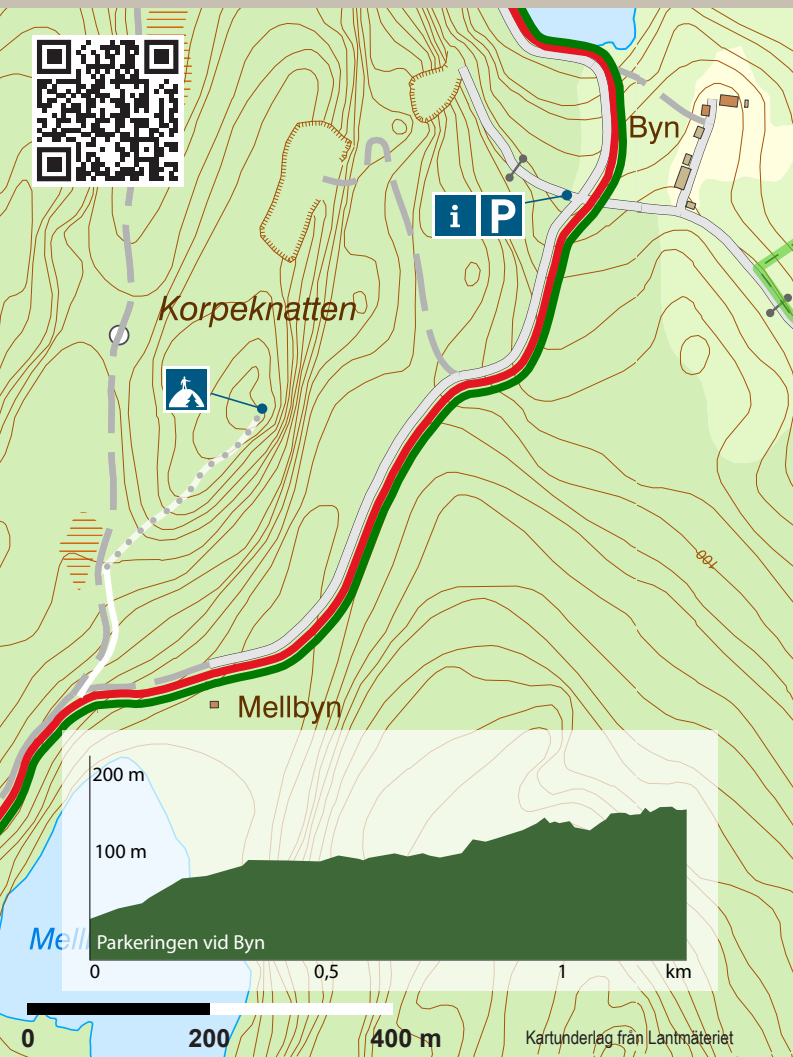


Från Pilgrimsleden, ca 150 m norr om P-platsen vid Högelund, börjar leden. Du går utefter en gammal skogsväg, flankerad av en ås av dalformationens kvartsitberg. Strax innan avstickaren till Korpeknatten (se s.24) med dess vidunderliga utsikt ut över Ronjas rike, ser du Mellby-tjärnet som ett skogens öga nedanför berget. Från Byn kan du ta dig till bl.a. Björngrottan och Helvetesgapet (se s.30) från inspektionen av filmen om Ronja Rövardotter.

Längs sjön Ärr kan du se hur bävern bor och lever och vid Verkälven finner du dammbyggnaden från Dals Bergssocietets silver-äventyr 1777 - 1785. Från Hensbyn följer vi den gamla landsvägen längs Gobyns dalgång och efter att vi åter korsat Verkälven når vi så ledens anslutning till Pilgrimsleden vid N. Järpestolstjärnet.

From the Pilgrims trail, the Korpens Led begins about 150 m north of the car park at Högelund. You walk along an old forest road, flanked by a quartz ridge. Just before the turn to Korpeknatten (see p. 24) with its wonderful view over Ronja's kingdom, you can see the pond Mellby-tjärnet looking like an eye of the forest below the mountain.

From Byn you can get to the Bear's Cave and Hell's Gap (see p. 30) known from the movie about Ronja. Along Lake Ärr you can see how the beaver lives and at Verkälven you will find the dam built for Dals Bergssocietets silver venture established in 1777. From Hensbyn you follow the old country road along Gobyn's valley and after crossing Verkälven again you reach the trail's connection to the Pilgrims trail at North Järpestolstjärnet.



Uppåt, uppåt från parkeringsplatsen vid Byn vandrar vi förbi torpet Mellbyn och den döda jättegranen. Vi fortsätter uppför backen och tar därifrån avstickaren till knattens högsta punkt, där utsikten över det Dalsländska landskapet är magnifik. Vänern och Kinnekulle syns vid siktigt väder

Nedanför berget ser vi sjön Ärr som ofta kan ses i bakgrunden vid scener ur filmen om Ronja Rövardotter. Ofta ser och hör man korpen med dess skorrande läte i området. De förvridna gamla tallarna, blåbärsriset och berget med sina klippor, branter, avsatser och håligheter bildar i sanning sinnebilden av Ronjaland.

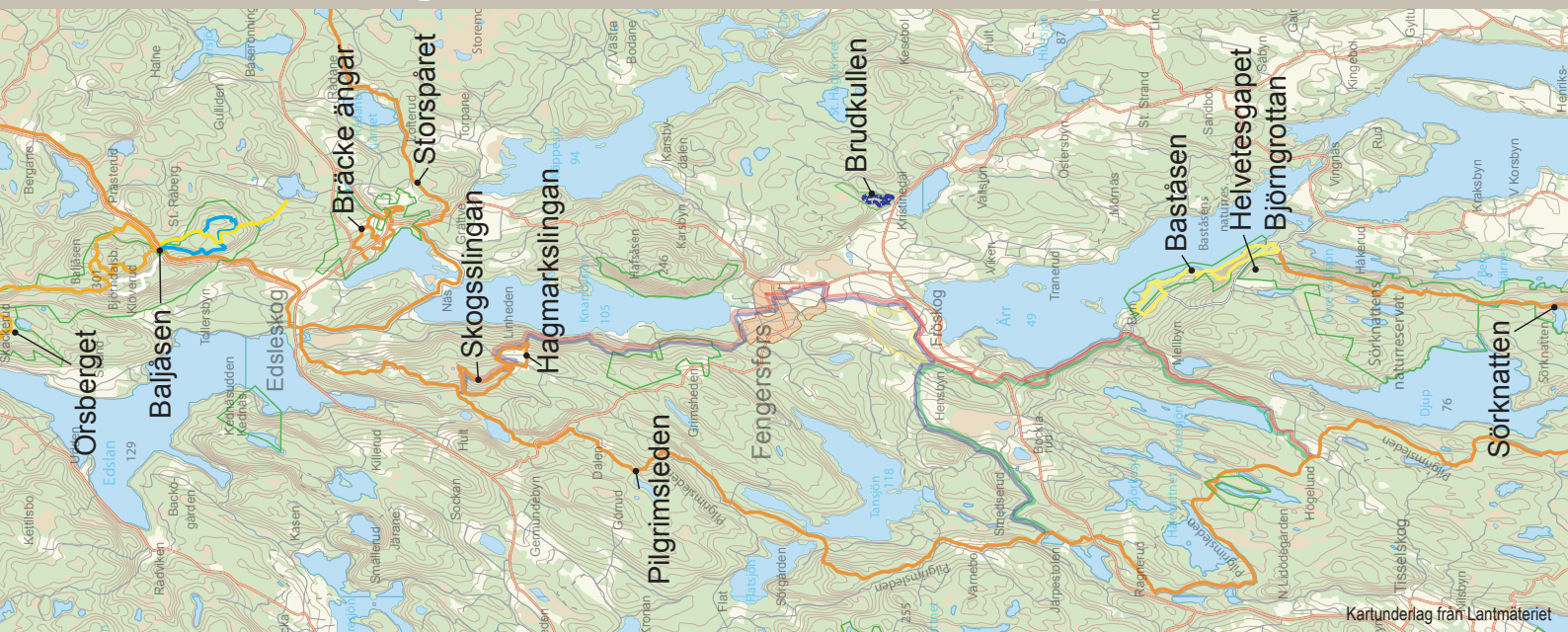
Up, up from the parking lot at Byn you walk past the croft Mellbyn and the giant dead spruce tree. Continue up the hill and from there, visit the highest point, where the view of the Dalsland landscape is magnificent. Lake Vänern and Kinnekulle can be seen in clear weather.

Below the mountain you see Lake Ärr which can often be seen as a background in scenes from the Ronja movie. You often see and hear the ravens with their jarring sound welcoming you to the area. The distorted old pines and mountain with its rocks, slopes, ledges and cavities truly captures the iconic image of Ronjaland.



Från parkeringen vid entrétavlan går leden upp mot vår vackra spånklädda träkyrka, via kyrkogården, ädellövlunden och beteshagen med fin utsikt utöver fälten i norr. Efter nästa grind når vi foten av berget Bläsen, ett av Ronjas berg. Via en serpentin uppför berget med en för varje steg tilltagande utsikt ut över sjön Ärr med dess mäktiga omgivning, når vi den nordligaste gruvorten. Därifrån går vi vägen längs bergets framsida till vägskälet, där man går lätt väg rakt fram eller uppför berget till utsikten från Bläsen. Här ser man även kvartsbrottet, där man vid filminspelningen av Ronja Rövardotter byggde upp interiörer från Mattisborgens inre borggård. Från andra sidan berget, tar vi vägen mot Hensby, genom det öppna, kuperade jordbrukslandskapet tillbaka till parkeringen. Alternativa vägval möjliga via vitmarkerade "Sonjas stigar".

From the parking lot by the information board, the trail goes past our beautiful wooden clad church, through a deciduous grove and on to the first gate. Walk past a pond and over the pasture, keeping an eye out for friendly cows. After the next gate, approach Mount Bläsen through a spruce forest. You are at the foot of one of Ronja's mountains. Via a zig-zag path, the mountain rises with an emergent view over Lake Ärr. At the top you reach the northernmost mine. From there we follow the road sloping down across the mountain to a crossroads, where you take the easy road straight ahead or up the mountain to the view from Bläsen. Here you can also see the quartz quarry, where during the filming of Ronja, the Robber's Daughter, interiors were built for Matt's Fort's inner courtyard. If you take the easy road you'll be walking towards Hensby, then through the open, hilly agricultural landscape and back up to the parking lot.



Från Sörknatten, inspelningsplats för Mattisborgen, i söder till Baljåsen, Dalslands högsta berg, i norr finns flera vandringsleder och ett tiotal naturreservat.

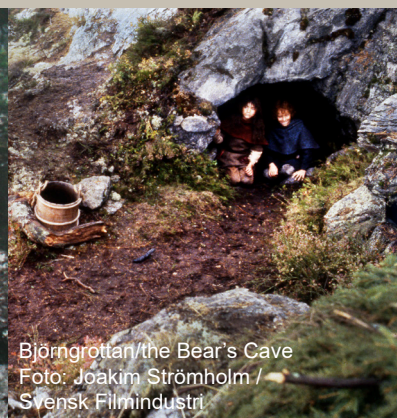
Området är kuperat med skogsklädda åsar, många sjöar och insprängda ängs- och åkermarker här och var.

There are several hiking trails and about ten nature reserves accessible from Sörknatten, the filming location for Matt's Fort and south of Baljåsen, Dalsland's highest mountain in the north.

The area is hilly with wooded ridges, many lakes, meadows and arable land.



Helvetesgapet/Hell's Gap
Foto: Joakim Strömholm /
Svensk Filmindustri



Björngrottan/the Bear's Cave
Foto: Joakim Strömholm /
Svensk Filmindustri

Inspelningsplatserna för Helvetesgapet och Björngrottan ligger uppe vid utsiktsberget Predikstolen.

Helvetesgapet är i verkligheten cirka två meter djupt och Björngrottan en liten skreva i berget, filmens miljöer skapades med finurlig filmning. Skyltar med foton finns utanför naturreservatet, i början av stigen upp till Predikstolen. Då inspelningsplatserna ligger inom Sörknattens naturreservat, saknas skyltning och ledmarkering till dessa.

The filming locations for Hell's Gap and the Bear's Cave are located by the view of Predikstolen mountain.

Hell's Gap is approximately two meters deep and the Bear's Cave a small crevice in the rock. The film's environments were created with clever filming. Signs with photos can be found outside the nature reserve, at the beginning of the path up to Predikstolen. There is no signage and trail marking for the filming locations as they are located within Sörknattens Nature Reserve.

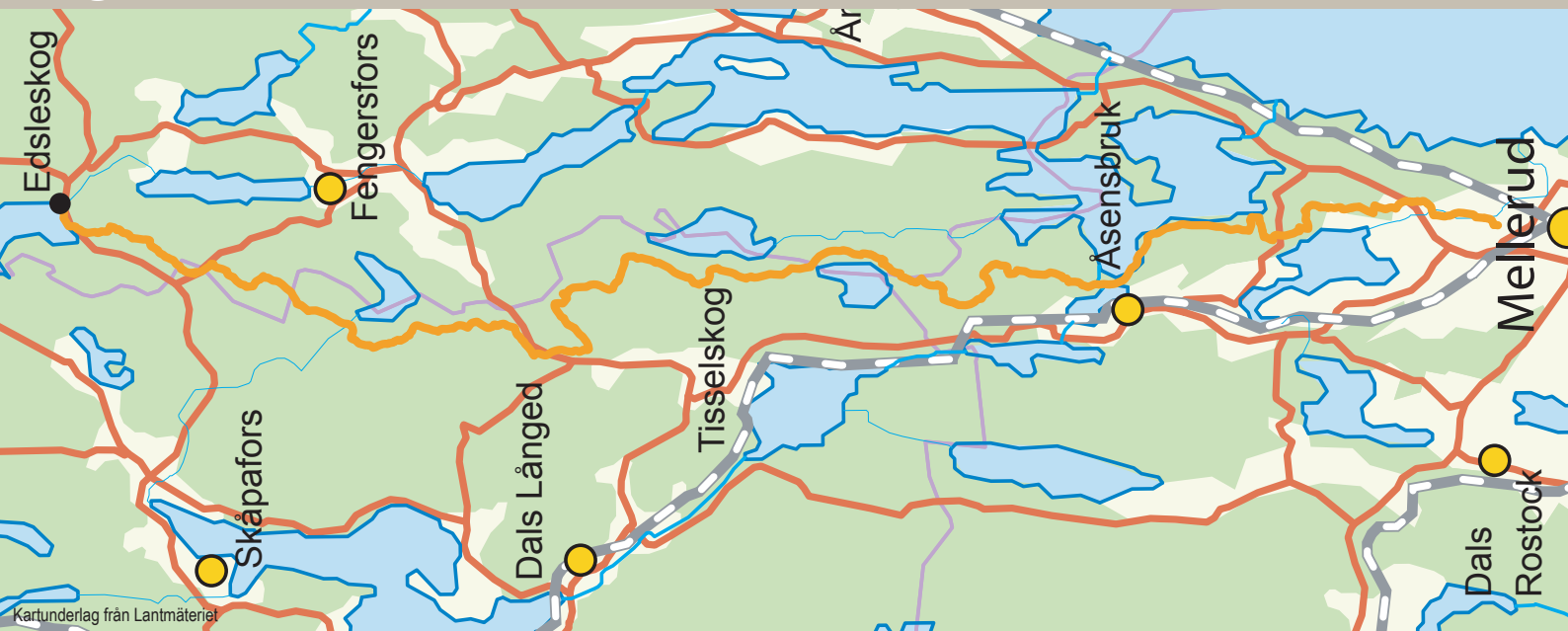


Från informationstavlan 100 m norr om P-platsen har skogsindustriföretaget Stora Enso och Skogsstyrelsen gjort i ordning två naturstigar - Hagmarksslingan som är 1,5 km och Skogsslingan som är ca 3 km. Utmed Hagmarksslingan finns skyltar med trevlig och lättsmält information om skogen iologi och folkto. Hagmarksslingan går genom gammalt odlingslandskap nedanför gårdarna på Linheden. Här finns idag en rik förekomst av ädla träd som ek, lind, ask, alm och lönn som tillsammans skapar en skimrande lövsal under vår och sommar. Marken är också mycket rik på örter. På sina ställen ser man odlingsrösen som vittnar om våra förfäders vedermödor på åkrarna. De två, kanske 400-åriga, ekarna är mäktiga att skåda.



From the information board 100 m north of the car park, the forest industry company Stora Enso and the Swedish Forest Agency have prepared two nature trails - Hagmarksslingan which is 1.5km and Skogsslingan which is about 3km. Along Hagmarksslingan there are signs with easy information about the ecology and folklore of the forest. The path goes through an old agricultural landscape below the farms on Linheden. Today there is a rich diversity of noble trees such as oak, linden, ash, elm and maple which together create a shimmering leaf canopy during spring and summer. The soil is also very rich in herbs. In some places you see cultivation cairns that testify to the tribulations of our ancestors in the fields. The two oaks that are estimated to be 400 years old, are a powerful sight to behold.





Pilgrimsleden är en vandringsled som börjar i Vänersborg, går via Holms kyrka i Mellerud till Edsleskogs kyrka.

Vandra i Ronjalands spårssystem ansluter vid flera punkter och möjliggör att nya rutter och rundor kan skapas efter eget tycke och smak.

Mer information:



Pilgrimsleden is a hiking trail that starts in Vänersborg, goes via Holm's church in Mellerud to Edsleskog's church.

Hiking in Ronjaland's track system connects at several points and enables new routes and rounds to be created to your liking and taste.

More information:



Storspåret 20 km



Storspåret går mellan Edsleskog och Hanebols friluftsområde i Åmål.

Leden går längs mindre stigar, traktorvägar och grusvägar. Lägerplatser och kåtor finns vid Handsketjärnet och Bergstjärnet.

Mer information:



Storspåret runs between Edsleskog and Hanebol's outdoor area in Åmål.

The trail runs along smaller paths, tractor roads and gravel roads. Campsites and huts are located at Handsketjärnet and Bergstjärnet.

More information:





Foto: Roy Andreasson

Naturreservat med vandringsleder

Det finns ett flertal naturreservat som du når från vandringslederna i Vandra i Ronjaland.

Viktigt att tänka på är att i naturreservaten är allemansrätten begränsad och det är olika föreskrifter för de olika naturreservaten. Information om vad som gäller finns på informationstavlor vid de flesta naturreservaten.

Nature reserves with hiking trails

There are several nature reserves that you can reach from the hiking trails in Hiking in Ronjaland.

It is important to keep in mind that in the nature reserves the right of public access is limited and there are different regulations for different nature reserves. Information about what applies can be found on information boards at most nature reserves.

Baljåsen och Orsberget



Baljåsen och Orsberget är naturreservat, sammanlagt 511 hektar. Ett system av väl skyltade och markerade vandringsleder finns i området. Raststugor med övernattningsmöjligheter finns på Baljåsen och Mjölkudden. Vid Mjölkudden finns även vindskydd och eldplats. I övrigt är det inte tillåtet att elda i reservaten.

Mer information:

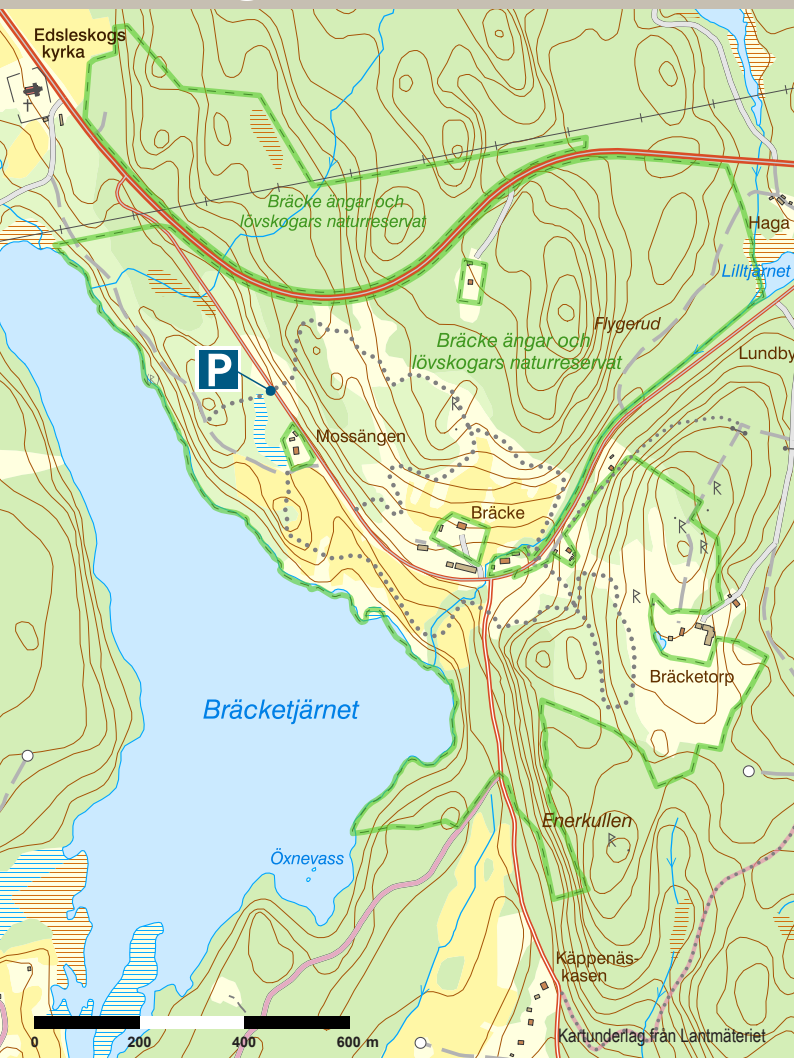


Baljåsen and Orsberget are nature reserves, a total of 511 hectare. A system of well-signposted and marked hiking trails is in the area. Rest cabins with accommodation are available at Baljåsen and Mjölkudden. At Mjölkudden there is also a windbreak and a fire place. Otherwise, it is not allowed to light fires in the reserves.

More information:



Bräcke ängar



Bräcke ängar är Dalslands största och bäst restaurerade löväng. Den har blivit en fristad för många av det gamla jordbrukslandskapets växter och djur och för människor.

De lummiga, blommande markerna bjuder in till försommarpicknick i gröngräset.

Flera markerade vandringsleder finns i naturreservatet.

Mer information:



Bräcke meadows are Dalsland's largest and best restored leaf meadow. It has become a haven for many of the old plants and animals of the agricultural landscape and for humans.

The lush, flowering fields invite you to an early summer picnic in the green grass. Several marked hiking trails can be found in the nature reserve.

More information:



Brudkullen 1,2 km



Brudkullens naturreservat består i huvudsak av gammal tallskog på hållmarker med inslag av lövträd i branterna. Det finns en 1,2 km utmärkt slinga som börjar och slutar vid parkeringsplatsen. Från toppen av Brudkullen har man en fin utsikt över Fröskog och Kristinedalstjärnet.

I sydväst kan man också skymta sjön Ärr som ofta syns i bakgrunden vid scener ur filmen om Ronja Rövardotter.

Mer information:



The path to Brudkullen nature reserve starts from the parking lot. Brudkullen consists mainly of old pine forest on rocky terrain with elements of deciduous trees on the slopes. From the top of Brudkullen you have a nice view of Fröskog and Kristinedalstjärnet.

In the southwest you can also get a glimpse of lake Ärr which is often seen as a background in scenes from the Ronja, the Robber's Daughter movie.

More information:



Baståsen 6 km



Baståsens naturreservat utgörs av nyrestaureerade betesmarker med rikt inslag av lövskog och en brant sluttning täckt av ädellövskog, från Baståsens topp ner till sjön Ärr. Av namnet Baståsen framgår att området förr har utnyttjats för insamling av bast.

En 6 km lång markerad vandringsled finns i reservatet. I närheten av leden hittar du fler inspelningsplatser från filmen Ronja Rövardotter.

Betesdjur finns i reservatet, hundar måste alltid vara kopplade.

Mer information:

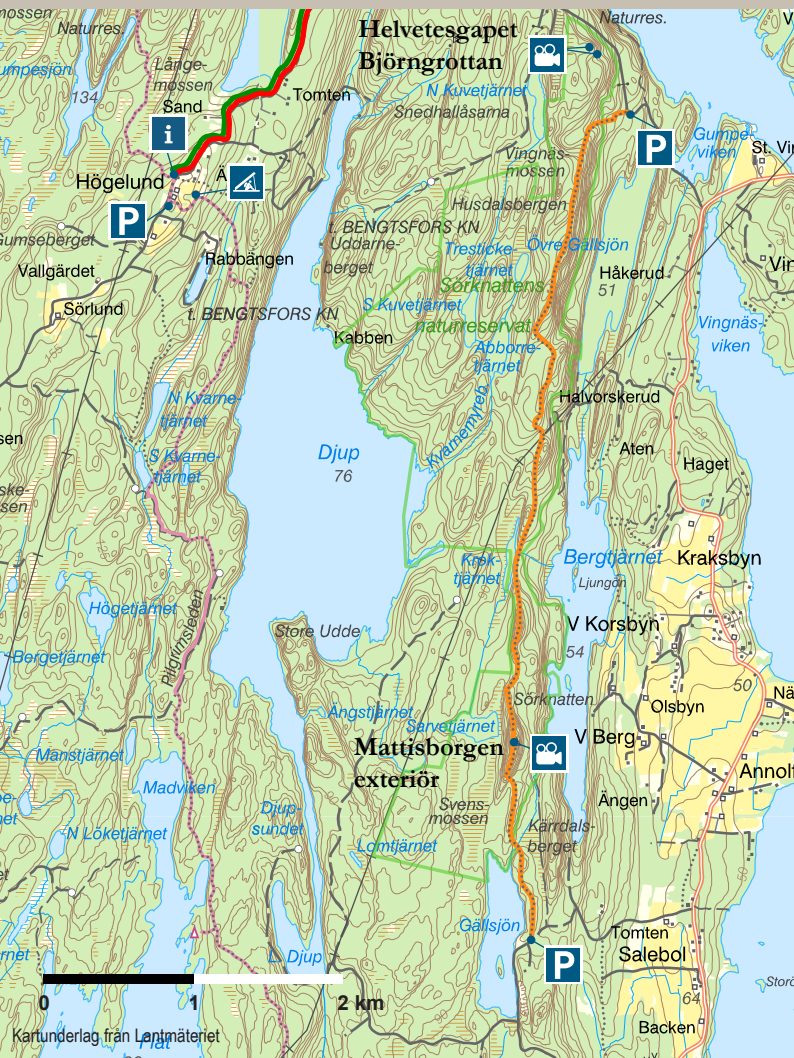


Baståsen nature reserve consists of newly restored pastures with a rich element of deciduous forest and a steep slope covered with deciduous forest, from Baståsen's top down to Lake Ärr. The name Baståsen shows that the area has previously been used for collecting bast. A 6 km long marked hiking trail is in the reserve. Near the trail you will find more filming locations from the film Ronja, the Robber's Daughter. Grazing animals are in the reserve, dogs must always be on a leash.

More information:



Sörknatten 7 km



Sörknattens naturreservat ligger mellan sjöarna Djup och Änimen i Åmåls kommun. En markerad led löper genom hela reservatet. Den är 7 km lång (enkel väg) och bitvis ganska krävande, med branta backar och stenig terräng.

Det finns flera fina toppar med fantastisk utsikt utefter leden. Sörknatten är känd för att vara en av inspelningsplatserna för filmen Ronja Rövardotter. Mattisborgen låg här och flera andra scener spelades in i närheten. Eldnings- och campingförbud råder i reservatet..

Mer information:



Sörknatten's nature reserve is located between the lakes Djup and Änimen in Åmål municipality. A marked trail runs through the entire reserve. It is 7 km long (one way) and at times a bit demanding, with steep slopes and rocky terrain.

There are several nice peaks with fantastic views along the trail. Sörknatten is known for being one of the filming locations for the film Ronja, the Robber's Daughter. The Mattis castle was located here and several other scenes were filmed nearby. Fire and camping are prohibited in the reserve.

More information:



Från Ronjalands branta grovhuggna berg,
korpens rike, bjuds man betagande utsikter
över sjöar och skogar så långt ögat når.
I öster ligger Vänerhavet, leende, glittrande
och en gudars gåva till människorna.

Här lever lodjur och älg, och här står de
vresiga urgamla furorna som hövdingar i
branterna där man förundras över att något
över huvud taget kan växa. Om våren hör
man tranornas kärlekskranka trumpetande
över nejden, och i skyn kan man, om fru for-
tuna är nådig, se kungs- och havsörn majestä-
tiskt segla över jaktmarkerna.

I sjöar och vattendrag bygger bävern sina
hyddor, och i vikarna dyker fiskgjusen efter
föda. Här ligger grön mossa som ett sammets-
täcke över stubb och sten och gör skogen bit-
vis trolsk och intagande, här vittnar skägglav
på träden om ren luft, här.....
är gudagott att vara, här är gudagott att leva.

Välkommen tillbaka!
Welcome back!

